

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 3663

[C - 2003/00414]

18 FEVRIER 2003. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention de 37.185 EUR à l'Organisation internationale pour les Migrations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 14, 1°;

Vu le budget administratif du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 2003, en particulier la division organique 55, programme d'activités 03;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 février 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de trente sept mille cent quatre-vingt cinq EUR est accordée à l'Organisation internationale pour les Migrations, pour l'année 2003, pour une contribution au loyer et frais de fonctionnement du bureau de cette organisation à Bruxelles.

Art. 2. La dépense sera imputée au budget du Ministère de l'Intérieur section 13, division organique 55, programme d'activités 03, allocation de base 35.01.

Art. 3. Une convention conclue entre l'Etat belge et l'Organisation internationale pour les Migrations règle les autres modalités et la manière dont l'utilisation de ce subside est justifiée.

Art. 4. Cette subvention, c'est-à-dire 37.185 EUR, sera payé cinquante jours après signature par les deux parties de la convention en question.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 3663

[C - 2003/00414]

18 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie van 37.185 EUR aan de Internationale Organisatie voor Migratie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003;

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 14, 1°;

Gelet op de administratieve begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2003, inzonderheid op organisatieafdeling 55, activiteitenprogramma 03;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een subsidie van zevenendertigduizend honderd vijftachtig EUR wordt toegekend aan de Internationale Organisatie voor Migratie voor het jaar 2003, voor een bijdrage in de kosten van de huur en in de werkingskosten van het bureau van deze organisatie te Brussel.

Art. 2. De uitgave is aanrekenbaar op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken sectie 13, organisatieafdeling 55, activiteitenprogramma 03, basisallocatie 35.01

Art. 3. Een overeenkomst afgesloten tussen de Belgische Staat en de Internationale Organisatie voor Migratie bepaalt de andere modaliteiten en de wijze waarop het gebruik van de subsidie wordt verantwoord.

Art. 4. Deze subsidie, namelijk 37.185 EUR, zal worden betaald vijftig dagen na de ondertekening van de overeenkomst in kwestie door beide partijen.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 3664 (2003 — 1550)

[C - 2003/11490]

2 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci. — Errata

Au *Moniteur belge* du 22 avril 2003, il y a lieu de lire :

1° page 21245, dans la version française, à l'article 3, § 2, "des clients du demandeur" en lieu et place de "du demandeur";

2° page 21246, dans la version française, à l'article 6, alinéa 2, "une prévision des bilans et des comptes de résultats" en lieu et place de "les bilans et les comptes de résultats provisionnels";

3° page 21246, dans la version néerlandaise, à l'article 6, alinéa 2, "resultatenrekeningen" en lieu et place de "jaarrekeningen".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 3664 (2003 — 1550)

[C - 2003/11490]

2 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de vergunningen voor de levering van elektriciteit door tussenpersonen en betreffende de gedragsregels die op hen van toepassing zijn. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 april 2003 dient men te lezen :

1° bladzijde 21245, in de Franse versie, in artikel 3, § 2, "des clients du demandeur" in plaats van "du demandeur";

2° bladzijde 21246, in de Franse versie, in artikel 6, lid 2, "une prévision des bilans et des comptes de résultats" in plaats van "les bilans et les comptes de résultats provisionnels";

3° bladzijde 21246, in de Nederlandse versie, in artikel 6, lid 2, "resultatenrekeningen" in plaats van "jaarrekeningen".